

D o d a t o k č. 1/2012
k Zmluve č. 1963/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov
na realizáciu prác druhého realizačného projektu
Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí
Slovenskej republiky

Účastníci zmluvy:

Prijímateľ:	Obec Volica
Sídlo:	067 01 Radvan nad Laborcom
v mene ktorého koná:	Dušan Petrík, starosta obce
IČO:	00323721
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a.s., Žilina
číslo účtu:	8902727002/5600
(ďalej len „p r i j í m a t e ľ“)	

a

Poskytovateľ:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
v mene ktorého koná:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
	vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO:	00151513
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu :	7000060195/8180
(ďalej len „p o s k y t o v a t e ľ“)	

u z a v r e l i

d o d a t o k k Zmluve č. 1963/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka
a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 14.11. 2011 (ďalej
len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:

I.

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu :
„Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu
povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“ a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí
neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

II.

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

III.

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

IV.

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

V.

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

VI.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

VII.

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

Vo Volici, dňa

Úrad vlády Slovenskej republiky

Obec Volica

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**

**Dušan Petrík
starosta obce**

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Volica pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

Vybudovanie vodozádržných opatrení v obci Volica

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely)

206/20, 207,228,583,216,217,218,219,220,222,113,225,224,225,
523,542627,745,1030,1031,1032,1033,688/2,
688/3,688/5,
688/6,512,514

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
1. Osobné výdavky, mzdové náklady (celková cena práce)				
5% spolufinancovanie na 8 pracovných miest podľa § 50j	osoba/mesiac	34,57	24	829,68
zamestnanci dohoda o vyk. práce 3 osoby/3 mesiace/	osoba	144,72	9	1 302,48
celkom				2 132,16
2. Cestovné výdavky a cestovné náklady				
celkom				0,00
3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu				
náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov :				
zemné práce	projekt	2 099	1	2 099,00
búracie práce	projekt	1 200	1	1 200,00
hlbenie vodotokov	projekt	1 400	1	1 400,00
svahovanie násypov	projekt	1 000	1	1 000,00
hrádzky	ks	11	51,94	571,34
celkom				6 270,34
4. Výdavky na služby				
technické a poradenské služby zabezpečované dodávateľsky, napr.				
odborný garant	osoba/mesiac	333,33	6	1 999,98
vodný majster	osoba/mesiac	900	6	5 400,00
projektová dokumentácia	ks	1 500,0	1	1 500,00
GPS zameranie	ks	300	1	300,00
posudok, konzultácia - geológ	ks, hod.	400	1	400,00
školenie vodného majstra	školenie	300	1	300,00
celkom				9 900,0

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Volica pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**Názov protipovodňovej stavby :****Vybudovanie vodozádržných opatrení v obci Volica****Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely)****206/20, 207,228,583,216,217,218,219,220,222,113,225,224,225,
523,542627,745,1030,1031,1032,1033,688/2,**

5. Iné oprávnené výdavky				
ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.:				
ochranné pracovné prostriedky	osoba	50,01	8	400,08
strava - občerstvenie pre zamestnancov (novovytvorené prac. miesta)	osoba/mesiac	27,03	48	1 297,44
celkom				1 697,52
Spolu (bežné výdavky)				<u>20 000,00</u>

Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m³ a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

Komentár k rozpočtu :

Uvedie sa :

1) Celkový vybudovaný objem vodozádržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 10060 m³ vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území Volica

2) Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č.1 - hrádzky : 50 kusov, vybudovaný objem : 3300 m³objekt č. 2 - vsakovacie jamy : 7 kusov, vybudovaný objem 6200 m³,objekt č. 3 - 560m³**NÁZOV OBCE : Volica****ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA (meno,
priezvisko) :****Dušan Petrik****MIESTO A DÁTUM: Volica****OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**